

意识流语篇中心理空间网络体系的构建

——认知诗学研究视角

赵秀凤

(中国石油大学外语系, 北京 102249)

摘要: 意识流语篇凌乱的表层之下隐藏着一定的脉络和肌理。本文从认知诗学的角度探讨如何破解这些脉络和结构。基于心理空间理论, 本文提出读者可以充分调用基本的经验感知图式和语篇知识图式, 在各种空间构造语的触发下, 构建立体的心理空间网络体系。实例表明, 这类网络体系具有基础空间背景化、内嵌空间层级化和空间回归越级化等特征。了解语篇的心理空间网络结构特征, 有助于读者降低解读难度, 构建连贯的语篇表征, 领悟深层主题内涵, 从而增强对意识流语篇的审美体验。

关键词: 意识流语篇; 心理空间; 认知诗学

中图分类号: H030 **文献标识码:** A **文章编号:** 1002-722X (2010) 05-0007-05

0. 引言

意识流小说以逼真再现人的意识流动为宗旨, 在词汇语法和语篇结构上可谓“凌乱不堪”。对习惯于阅读时间脉络和逻辑顺序清晰的常规叙事语篇的读者来说, 阅读意识流小说是一个很大的挑战, 因此, 大多数读者对意识流小说望而生畏。

从认知构建的角度来看, 这类语篇保留了语言的“原生态”, 最大程度地再现了概念化的原始表征过程。事实上, 在这类小说凌乱的语言表层后隐藏着很高的认知象似性。在解读或分析这类语篇的过程中, 如果能够主动调整常规阅读模式, 在语言符号的触发下重构概念化的原始表征过程, 就会拨开迷雾, 窥见背后的完整图案, 领略意识世界的神奇魅力。

传统上对于意识流小说的研究主要集中于文学批评领域, 重点是主题、人物和写作技巧的文学分析。近年来意识流语篇的语言现象引起了语言学界的关注。对这类语篇的语言学研究散见于 Banfield (1982)、Toolan (1988; 1990)、Ehrlich (1990)、胡壮麟 (1994/2001)、赵秀凤 (2004a; 2004b)、张宏、王治江 (2007)、刘鸽 (2007) 等。这些研究从形式 (如 Banfield) 或功能 (如 Ehrlich、胡壮麟) 的角

度论及意识流语篇中的引语、衔接与连贯、主述位模式、前景化等现象。此外, 笔者 (2006a; 2006b; 2009a) 从认知语言学的角度对意识流语篇中的指称、视角化等进行了探讨。但是, 对这类语篇解读的认知诗学探讨并不多见。笔者 (2009b) 从认知诗学的角度阐述了这类语篇中人物意识的隐喻表征与合成, 引导读者从了解意识的表征方式入手, 领悟意识的丰富内涵。本文则从认知诗学的角度探讨如何破解这类语篇的结构。

认知诗学 (Semino & Culpeper, 2002; Stockwell, 2002; Gavins & Steen, 2003) 的主旨是利用认知科学和认知语言学的研究成果为语篇及其解读的关系提供更系统、更详尽的描述。(刘国辉, 2004: 398) 本文拟运用心理空间理论 (Fauconnier, 1985/1994; 1997) 勾勒意识流语篇心理空间网络体系的结构和特征, 旨在引导读者了解其语篇特征, 掌握相应的阅读技巧, 提高对这类语篇的领悟和审美情趣。

1. 意识流语篇的时空特征

意识流语篇是以人物的感性生活、心理感受、意识流动为主要描写内容的语篇, 突出体现为意识流小说。乔伊斯的《尤利西斯》(Ulysses)、伍尔芙的《到灯塔去》(To the Lighthouse)、《达罗威夫

收稿日期: 2009-09-20

基金项目: 中国石油大学(北京)基础学科研究基金项目“英语意识流语篇的认知诗学研究”(JCXK-2010-11)

作者简介: 赵秀凤(1967-), 女, 山东济阳人, 中国石油大学(北京)外语系教授, 博士, 研究方向为认知语言学、文体学及语篇分析

人》(Mrs. Dalloway)、福克纳的《喧嚣与骚动》(Sound and Fury)是英美意识流小说的杰出典范。这类小说的共同点是“以时间和意识为中心,将飘忽不定、流动不已的意识流作为小说的基本内容,刻意表现作为人类普遍经验的个人精神生活和深埋于内心隐蔽的意识活动”(李维屏,1996/2000:4)。

传统的心理描写是作者对人物的内心进行理性审视并高度提炼后的产物,而意识流小说中的意识描写则强调意识的真实性、自然性和写作者较少的干预性。意识流小说以直觉主义和非理性主义哲学为基础、以现代心理学理论为依据,认为人的主观感知和体验才是真正的现实和生活的本质。(李维屏,1996/2000:7)为了揭示这种真实,意识流小说家摒弃传统的艺术形式,另辟蹊径,从词汇语法、语篇结构到叙事策略都进行了大胆的改革尝试。其中典型的革新手段是打破常规时空链条,以人物的意识为媒介,让物理时空和心理时空纠缠盘结。一反物理时空主宰故事进展的叙事常态,意识流小说中,物理时空或定格停滞,或绵延流长,只担当背景框作用,或隐或现地映衬被置于前台、放大的、跳跃的心理时空。

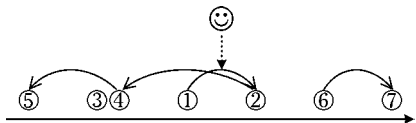
时空错乱和常规语言符号的缺省构成了这类语篇的解读难度。下面以实例说明。

(1) ① Old Mr. Michael came padding softly in, . . . ② The extraordinary unreality was frightening; but it was also exciting. ③ Going to the Lighthouse. ④ But what does one send to the Lighthouse? ⑤ Perished. Alone. ⑥ The grey-green light on the wall opposite. The empty places. ⑦ Such were some of the parts, but how bring them together? she asked. (To the Lighthouse: 199)

这一段的主要在场人物是 Lily Briscoe,刻画了 Lily 相隔多年再回到度假小岛上后睹物思情、物是人非的心理感受。①交代与 Lily 一起故地重游的 Michael 的动作,发生在当前故事世界,属于物理时空;②描写人物的心理感受, Lily 睹物思情,发出感慨;③交代进入 Lily 脑海、当前故事世界内即将发生的事件或安排;④再现 Mr. Ramsay 提出的问题,该提问发生在当前话语空间之前,是 Lily 脑海中的回响;⑤表现由该问题引发的 Lily 的联想和感慨。Lily 不由得想到 10 年前对灯塔之行早有周密安排的 Mrs. Ramsay,此时已人去楼空;⑥是 Lily 对眼前世界的观察;⑦再现 Lily 睹物思情、百感交集时,对生活真谛的探索和自己艺术追求的质问,是 Lily 无声的内心话语。

这一段体现了意识流语篇的典型特征:物理时空和心理时空穿梭更替,可用图 1 表示(人形图像表示意识主体 Lily,长箭头表示物理时间)。

图 1. 例(1)物理时空和心理时空交错更替图



语篇呈现的顺序与人物的感知过程一致,物理时空只起到背景框作用,当前故事世界内的事件和情景只是引发人物意识的触媒和狂奔的意识之鸟可以随时着陆的地点。

用心理空间理论(Fauconnier, 1985/1994)的术语来说,故事世界的物理时空是基础空间,即叙述者的现实空间,人物各种各样的感知、思想、回忆或想象构成层层相扣的嵌入空间,它们共同构成一个立体网络。在这个网络中,由物理时空构成的基础空间是其他一切子空间的起点和回归点。

在阅读这类小说的过程中,如果读者能够立足基础空间(即物理时空),追寻其子空间的框架结构,理清心理时空的运行脉络,就能重构人物感知的过程,从而大大降低解读难度。

2. 心理空间网络体系的构建

2.1 基于基本经验图式的宏观结构框架

心理空间网络构建的基础是基础空间的确立。对意识流小说而言,就是确立最外层的宏观故事框架。意识流小说无论如何标新立异,并没有抛弃最根本的第三人称讲述模式;无论是《尤利西斯》,还是伍尔芙的《到灯塔去》、《达罗威夫人》或者福克纳的《喧嚣与骚动》,都不是纯粹的意识描写,都有一个宏观的物理时空框架。读者首先要明确的是故事世界内的人物、时间、地点、场景等外在真实,建立关于这个物理世界的心理表征,并随着场景的移动不断修正框架。以此为基础,才能探寻人物意识流动的脉络。

立足物理世界,创建基础空间,对于阅读传统小说来说,并不困难,但对于意识流小说而言却并非易事。因为传统的全知叙述以讲述外部情节和事件为主,人物的心理活动或意识所占的比例很小,而且通常用引号等明显标识,而意识流小说正好相反,以表现纷繁复杂的意识为主,全知叙述只是宏观框架,是意识的导火索而已。叙述和人物的意识之间、不同人物的意识之间、同一人物意识的不同层次之间频繁转换,而且往往没有“他想”“他认为”这样的引导句以及引号等明确标识,这就意味着完全靠读者自己来判断空间关系和结构。因此,

读者必须充分发挥自己的认知能力，调用各类经验或知识图式。

在识别客观真实和心理真实、构建空间网络的过程中，人类共有的对世界的体验或感知图式发挥着关键作用。例如：

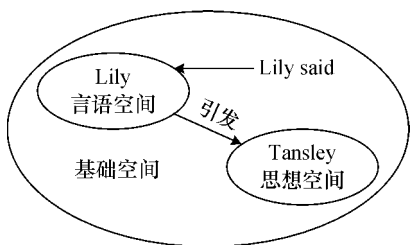
(2) ① “Oh, Mr. Tansley,” she said, “do take me to the Lighthouse with you. I should so love it.”

② She was telling lies, he could see. She was saying what she did not mean to annoy him, for some reason. She was laughing at him. . . . (To the Lighthouse: 117, 下划线为笔者所加, 下同)

①中双引号标示的直接引语是当前故事世界内的有声言语，是在场人物 Lily 对 Tansley 说话。在实际生活中，他人的话语如同扔入湖中的石子，会在我们心中激起涟漪，引起一系列心理反应。接下来的段落②虽然没有“Tansley thought”“Tansley said to himself”之类的话语表明是听者 Tansley 的内心反应，但是，我们可以根据“听觉刺激引发心理反应”的经验图式把下一段解读为 Tansley 内心对 Lily 话语的反应和评价。就语言符号而言，②中的进行体及评价性语句对这一判断具有印证或触发的作用。其中，进行体是“空间构造语”，隐含概念主体的即时视角，表示在场人物 Tansley 对外界触媒（有声话语）的共时性心理反应。

该段中，说者的言语空间与听者的思想感应空间并列嵌入基础空间内，形成并置嵌入网络结构，如图2所示。

图2. 例(2)心理空间结构：并列嵌入



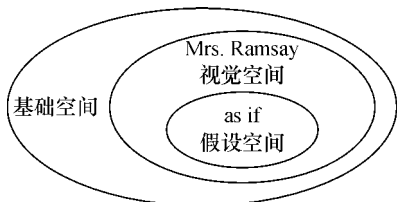
又如，经验图式告诉我们，观察行为产生视觉或感知，形成对观察对象的印象，有时还会引发我们的评价。基于此，我们会很容易把例(3)中的②断定为 Mrs. Ramsay 的视觉印象，体现她的视角和感知。

(3) ① She was conscious of her husband looking at her. ② He was smiling at her, quizzically, as if he were ridiculing her gently for being asleep in broad daylight. (To the Lighthouse: 162)

①在基础空间内描写 she (Mrs. Ramsay) 的观察行为。②接着用进行体和第三人称代词作为空间

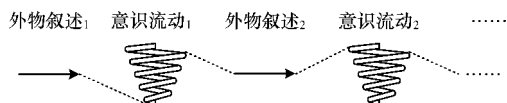
构造语标识开启一个隶属于观察者“她”的视角子空间，聚焦于她的视觉及对观察对象的解读。其中，quizzically、as if、ridiculing、gently 等带有评价意义的词语和结构体现了 Ramsay 夫人对丈夫的印象的表征和评判。就心理空间结构而言，as if 又开启了一个隶属于 Ramsay 夫人观察视角的虚拟子空间，这样，整段就出现了双层嵌入结构，如图3所示。

图3. 例(3)双层嵌入空间结构



上述两例是听觉、视觉引发意识活动的例子。事实上，不止是这两种知觉，“外界触媒引发自由联想”是人类共有的经验图式。基于此，意识流小说家创造了意识流小说的基本语篇结构模式：物理时空叙述 + 在场人物自由联想。我们用图4表示其运行模式。

图4. 意识流语篇的基本结构图式



注：箭头表示接续，虚线表示引发关系。

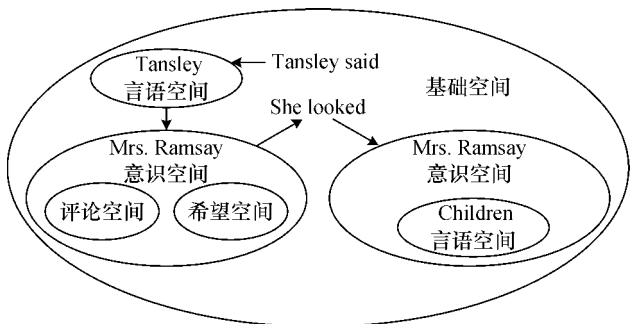
2.2 基于语篇知识图式的微观层级套置结构

采用图4这样的平面图只是为了便于表示切换方式。事实上，从叙述结构看，外物叙述和意识流动属于不同的层级，具有包含和被包含的关系，所有意识流动都是嵌入基础叙述空间的子空间。这仅仅是高度抽象和简单化的图式结构。事实上，叙事与意识之间或不同（人物的、同一人物不同层次的）意识之间的转换非常复杂，经常在结构上呈现多层套置的层级结构。如：

(4) ① “There’ll be no landing at the Lighthouse tomorrow,” ② said Charles Tansley, ③ Surely he had said enough. ④ She wished they would both leave her and James alone and go on talking. ⑤ She looked at him. ⑥ He was such a miserable specimen, ⑦ the children said, all humps and hollows. (To the Lighthouse: 12)

引导小句②位于叙述者的基础空间，①是人物 Tansley 的有声言语，开启一个直接引语子空间，斜体部分是 Tansley 的话在 Mrs. Ramsay 心里引起的一系列反应和回忆，其中回忆中又包含孩子们的话语，在此出现多层套置结构，如图5所示。

图5. 例(4) 多层套置结构



没有显性语言标识而多个语段层层套置是意识流语篇的典型特征。同一人物的不同类型、不同层级的意识可以随时被位于基础空间内的叙述事件切断、分割，之后意识流可以继续延展，如小句④被叙事小句⑤切断后，小句⑥又回到 Ramsay 夫人的意识空间，其意识流得以延续。

不同人物、不同层级的意识之间也经常被基础空间切换穿插。如：

(5) ① *He was really*, Lily Briscoe thought, ... *the most uncharming human being she had ever met.* ② *Then why did she mind what he said?* ③ *Women can't write, women can't paint*—④ *what did that matter coming from him*, ... (To the Lighthouse: 117)

这一段出现在第一部分的高潮——晚宴上。人与人之间有声和无声的交流相互穿插交错。Lily Briscoe thought 是引导小句，是在基础空间内对人物思想行为的描述。该引导小句标明这一段主要描绘 Lily 内心对 Tansley 的评价和争辩，但是称职的读者不会把③也归于 Lily。因为前文已经反复刻画了 Tansley 对女性的歧视和偏见，读者已经形成对 Tansley 性格和话语风格的心理表征。在解读过程中，读者会把③视为 Tansley 话语在 Lily 耳边的回响，属于自由直接引语，相当于 Lily recalled that Mr. Tansley often said, "Women can't write, women can't paint". 由此可以看出，③是双层内嵌于基础空间的言语空间。在该语境中，③具有戏仿 (parody) 的性质，折射出 Lily 对 Tansley 话语的抗议和抨击，其中，基础空间以隐性方式参与空间网络的构建。

在意识流小说中，这种无声的意识交流和撞击比比皆是，读者需要在立足于基础空间的同时，利用语篇知识逐步积累形成关于人物或故事世界的心理表征。这是识别空间类型和层次、理清意识归属的前提。

概言之，心理空间网络体系的构建既需要充分利用已有的世界知识和基本认知图式，又需要积极调用围绕人物性格、阅历、故事情节、认知风格等

临时形成的个性化心理表征。以基础空间为基点，并与宏观框架结构与微观层级套置结构相结合，从而构建立体心理空间网络。如此读者才能形成清晰的语篇延展脉络，思路随着时空的切换纵横驰骋，才能聆听人与人之间无声的交流、争辩和对话，领略人物丰富的内心世界。

3. 心理空间网络的标记手段

在意识流语篇中，引发经验图式和语篇知识图式、引导创建心理空间网络的手段有很多，大致可以分为印刷符号和语言符号两种。

乔伊斯、伍尔芙和福克纳等意识流大师都善于使用印刷符号表示空间的切换。例如，乔伊斯习惯使用破折号表示人物的有声话语，伍尔芙喜欢使用括号表示叙述者的外部评价和解释，或人物的推理，福克纳习惯使用斜体表示人物的意识空间内时间的切换。

当然，最主要的标识手段还是语言符号。正如 Fauconnier (1985/1994) 所说，语言符号是讲话人为了引导听话人在心理空间中穿行而设立的路标。在语篇语境中，常用的引导构建空间网络体系的语言符号包括时体、情态、语气、指称等。其中，疑问、感叹、祈使语气以及带有明显个性化的评价词语是标示人物意识最直接的语言手段。

需要特别指出的是，利用进行体标示人物即时的视觉或感知、体现其视角，是意识流语篇中最为普遍的语言标识手段之一，如例 (2)、(3) 中的画线部分，再如例 (6)：

(6) ① He (Tansley) wished he could say something to Mrs. Ramsay, ... He turned to her. ② But Mrs. Ramsay was talking about people he had never heard of to William Bankes. (To the Lighthouse: 118, 括号及其中内容为笔者所加)

例 (6) 中①是叙述者在叙述层面对人物心理及由此引发的动作的叙述，属于基础空间。②中的进行体表示动作 talking 与观察动作 turn to and look at 同时发生，暗示在场人物 he (Tansley) 的观察或感知，引导读者把②归于人物的视觉感知空间。

表征人物个性化认知或印象的评价性指称形式也是一种重要的标识手段。如 (7)：

(7) Lily's picture! Mrs. Ramsay smiled. With her little Chinese eyes and her puckered-up face she would never marry; one could not take her painting very seriously; but she was an independent little creature. (To the Lighthouse: 25)

例 (7) 中画线部分的指称形式明显带有 Ram-

say 夫人对 Lily 小姐的个性化评价和情感色彩,与第一小句的感叹语气相呼应,共同指向人物的意识空间。

此外,变异的词汇语法形式也是意识流语段的重要标识手段。意识流作家敢于打破语言常规,用很多新奇的方式创造新词,再现意识的凌乱、离奇或非理性,增强语言的表意功能。如:

(8) It soared, a bird, it held its flight, a swift pure cry... of the high vast irradiation everywhere all soaring all around about the all, the endlessnessnessness... (Ulysses; 276)

该段再现了 Bloom 想象她的情人放声高歌的情形。最后一词 4 次重复 *ness*, 让人产生永无休止的感觉,与该词意欲表达的高声缭绕不断相对应。从某种意义上来说,这种变异的词汇形式体现了语言的象似性特征。该词独特的构成形式可谓是作者事先埋伏好的标记,指导读者解读人物的意识,领悟人物 Bloom 神魂颠倒、想入非非的意识状态。

在意识流小说中,句法上的颠倒、错乱、残缺、成分叠置等比比皆是,这也是意识空间重要的语言标记手段。如:

(9) Yes, yes, will tell you. Want to. To keep it up. Call me that other. Other world she wrote. (Ulysses; 279)

(10) Henry, I never signed it. The lovely name you. (Ulysses; 285)

(11) Listless, yet confident, poor people all of them, they waited; looked at the Palace itself with the flag flying... (Mrs. Dalloway; 19)

读者遇到这类句子,自然会联想到意识的无序、混乱、稍纵即逝等,很容易把它纳入人物的意识空间,与基础空间区别开来。当然,标识手段只是作者设置的符号标记,需要依赖语境和读者的知识图式和认知努力才能真正发挥作用。

4. 结语

意识流语篇凌乱的表层之下隐藏着一定的脉络和肌理。运用人类共有的经验图式和即时获取的语篇知识图式,读者可以在印刷符号和语言符号的触发下,构建立体的心理空间网络体系。这个网络体系仿佛是一个套盒,往往层层相扣,但无论怎样复杂,总是可以随时穿越空间,直接回到基础空间。所以,区别基础空间和层级意识空间是分析语篇结构、把握语义内在逻辑关联、建立连贯心理表征的前提。

此外,由上文分析可以看出,意识流语篇的心

理空间网络体系具有基础空间背景化、内嵌空间层级化和空间回归越级化的特征。读者应该了解并熟悉这些特征,充分调用基本经验图式和语篇知识图式,采用相应的阅读策略,以便克服畏难或抵触情绪,获得窥视他人意识世界、体验他人心理感受、领略他人情操的愉悦感。

语篇结构分析的目的是构建语篇的意义,增强对小说主题的领悟,获取审美体验。对于意识流小说而言,分清结构层次、建立心理空间网络与语篇意义的建构相辅相成。作为叙事语类的次类,意识流小说虽然没有取消故事情节,但是情节的地位被大大削弱,其作用主要是为了构建意识内容及传递心理真实。因此,构建意识流语篇意义的关键是以“人同此心、心同此理”的方式去感受纷杂的意识流动所折射出的独特的世界观、人生观和审美观。读者可以从各色人物对世界形成概念化表征的过程中,感受心灵的震撼,领悟人生的真谛。

参考文献:

- [1] 胡壮麟. 语篇的衔接与连贯 [M]. 上海: 上海外语教育出版社, 1994/2001.
- [2] 李维屏. 英美意识流小说 [M]. 上海: 上海外语教育出版社, 1996/2000.
- [3] 刘鸽. 意识流小说主位推进模式的连贯——以王蒙小说《春之声》为例 [J]. 牡丹江大学学报, 2007, (12): 38-40.
- [4] 刘国辉. 《认知文体学——语篇分析中的语言与认知》介绍 [J]. 外语教学与研究, 2004, (5): 398-400.
- [5] 张宏, 王治江. 从意识流语篇前景化的角度析《尤利西斯》的翻译策略 [J]. 河北理工大学学报(社会科学版), 2007, (4): 133-135.
- [6] 赵秀凤. 时体在意识流语篇中的衔接功能 [J]. 外语论坛, 2004a, (1).
- [7] 赵秀凤. 意识流体裁特征前景化的功能解析 [J]. 石油大学学报(社会科学版), 2004b, (6): 95-98.
- [8] 赵秀凤. 过去完成时在意识流语篇中的空间建构功能 [J]. 解放军外国语学院学报, 2006a, (1): 19-22.
- [9] 赵秀凤. 语篇的主观性等级与指称形式的选择——意识流语篇的认知解读视角 [J]. 外国语言文学研究, 2006b, (4): 25-31.
- [10] 赵秀凤. 语篇视角的语言表征——指称在意识流语篇中的视角标识作用 [M]. 北京: 科学出版社, 2009a.
- [11] 赵秀凤. 意识的隐喻表征与合成——意识流小说《到灯塔去》的认知文体学分析 [J]. 外国语文, 2009b, (2): 11-17.

(下转第 50 页)

- personality traits of the rater in the accuracy of self- and peer-assessment [J]. *System*, 2004, 32 (3): 407-425.
- [5] Bachman, L. F. & A. S. Palmer. The construct validation of self-ratings of communicative language ability [J]. *Language Testing*, 1989, 6 (1): 14-29.
- [6] Falchikov, N. Product comparisons and process benefits of collaborative peer group and self assessment [J]. *Assessment and Evaluation in Higher Education*, 1986, 11 (2): 146-166.
- [7] Janssen-van Dielen, A. The development of a test of Dutch as a second language; The validity of self-assessment by inexperienced subjects [J]. *Language Testing*, 1989, 6 (1): 30-46.
- [8] Krausert, S. *Determining the Usefulness of Self-assessment of Foreign Language Skills: Post-secondary ESL Students Placement Contribution* [D]. Dissertation Abstracts International, 1992, 52: 3143A.
- [9] Leung, C. & B. Mohan. Teacher formative assessment and talk in classroom contexts; Assessment as discourse and assessment of discourse [J]. *Language Testing*, 2004, 21 (3): 335-359.
- [10] Orsmond, P., S. Merry & K. Reiling. A study in self-assessment; Tutor and students' perceptions of performance criteria [J]. *Assessment and Evaluation in Higher Education*, 1997, 22 (4): 357-369.
- [11] Orsmond, P., S. Merry & K. Reiling. The use of student derived marking criteria in peer and self-assessment [J]. *Assessment and Evaluation in Higher Education*, 2000, 25 (1): 23-38.
- [12] Patri, M. The influence of peer feedback on self- and peer-assessment of oral skills [J]. *Language Testing*, 2002, 19 (2): 109-131.
- [13] Pierce, B. M., M. Swain & D. Hart. Self-assessment, French immersion, and locus of control [J]. *Applied Linguistics*, 1993, 14: 25-42.
- [14] Ross, S. Self-assessment in second language testing; A meta-analysis and analysis of experiential factors [J]. *Language Testing*, 1998, 15 (1): 1-20.
- [15] Stefani, L. A. J. Peer, self, and tutor assessment; Relative reliabilities [J]. *Studies in Higher Education*, 1994, 19 (1): 69-75.
- [16] Strong-Klause, D. Exploring the effectiveness of self-assessment strategies in ESL placement [C] // G. Ekbatani & H. Pierson. *Learner-directed Assessment in ESL*. Mahwah, NJ; Lawrence Erlbaum Associates Publishers, 2000: 49-74.
- [17] Sullivan, K. & C. Hall. Introducing students to self-assessment [J]. *Assessment and Evaluation in Higher Education*, 1997, 22 (3): 289-305.
- [18] Taras, M. The use of tutor feedback and student self-assessment in summative assessment tasks; Towards transparency for students and for tutors [J]. *Assessment and Evaluation in Higher Education*, 2001, 26 (6): 605-615.
- [19] Williams, E. Student attitude towards approaches to learning and assessment [J]. *Assessment and Evaluation in Higher Education*, 1992, 17 (1): 45-58.

(责任编辑 张立飞)

(上接第11页)

- [12] Banfield, A. *Unspeakable Sentences* [M]. London: Routledge & Kegan Paul, 1982.
- [13] Ehrlich, S. *Point of View: A Linguistic Analysis of Literary Style* [M]. London: Routledge, 1990.
- [14] Fauconnier, G. *Mental Spaces* [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1985/1994.
- [15] Fauconnier, G. *Mappings in Thought and Language* [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1997.
- [16] Gavins, J. & C. Steen. *Cognitive Poetics in Practice* [M]. London: Routledge, 2003.
- [17] Joyce, J. *Ulysses* [M]. New York: Vantage Books, 1961.
- [18] Semino, E. & J. Culpeper. *Cognitive Language and Cognition in Text Analysis* [M]. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2002.
- [19] Stockwell, P. *Cognitive Poetics: An Introduction* [M]. London: Routledge, 2002.
- [20] Toolan, M. J. *Narrative: A Critical Linguistic Introduction* [M]. London & New York: Routledge, 1988.
- [21] Toolan, M. J. *The Stylistics of Fiction: A Literary-linguistic Approach* [M]. London & New York: Routledge, 1990.
- [22] Woolf, V. *Mrs. Dalloway* [M]. London: Grafton Books, 1988.
- [23] Woolf, V. *To the Lighthouse* [M]. Oxford: Oxford University Press, 1992.

(责任编辑 严辰松)

Abstracts of Major Papers

A Construction Grammar Analysis of Tautologies, by GAO Hang (phoenixgaohang@163.com), p. 1

Previous research on tautologies has neither made a detailed analysis of their form nor offered a convincing interpretation of their meaning. An examination of this phenomenon based on authentic corpus within the framework of construction grammar reveals that tautologies constitute a construction, with a number of variants in form. The function of tautologies lies in reaffirming the category membership of an entity, thus highlighting its typical features in the current context. And the salience of those typical features has a positive correlation with the complexity of the category and a negative correlation with the entrenchment of its meaning.

Constructing Mental Space Network for the SOC Discourse: A Perspective of Cognitive Poetics, by ZHAO Xiu-feng (xiufeng96@126.com), p. 7

Underlying the chaotic surface in stream-of-consciousness (SOC) discourse lie certain fabricating patterns and structures. From the perspective of cognitive poetics, the present paper is concerned with how to detect them. Drawing on the Mental Space Theory, we propose that aided by diverse space building clues, readers may reconstruct the mental space network by invoking their basic schemas of experience and discourse knowledge. Analysis reveals that the SOC mental space network has such features as back-grounding of the basic space, hierarchical embedding of subspaces and prompt reversion to the basic space even from a deeply-embedded space. Acquaintance with these features may help unravel the seemingly disordered SOC, establish coherent mental representations, disclose the implied thematic meanings, and thus enhance the aesthetic experience of reading.

The Spatial Schema and Spatial Meanings as Represented by Localizer *Shang*, by FAN Su-qin (fansuqin@gmail.com), p. 12

A spatial schema is a configuration derived from a concrete spatial scene and is represented by such linguistic expressions as an English preposition or a Chinese localizer. As Talmy points out, spatial schemas undergo idealization and abstraction and have features of topology. He asserts that language characterizes the site and path of the focal object Figure in a spatial scene in terms of the spatial disposition of the reference object Ground. The spatial schema as represented by the Chinese localizer *shang* characterizes, among others, the geometry of Ground as related to Figure, the contact relations between Figure and Ground. Simple as it is, the configuration can convey comprehensive spatial meanings.

On the Syntactic Derivation of English Phrasal Verbs, by CHENG Jie (chengjie@gdut.edu.cn), p. 18

For the syntactic derivation of English phrasal verbs, none of the previous four analyses can solve three major problems, *viz.*, syntactic property of the particle, relationship of the verb to the object and to the particle, and alternative word order between the object and the particle. The newly proposed VCP analysis offers a concise, systematic and all-round account of the main syntactic and semantic characteristics of English phrasal verbs. This analysis is based on five assumptions: (i) the particle projects independently, (ii) the particle is both syntactically and semantically closer to the verb than the object is, (iii) both the continuous and discontinuous usage of a phrasal verb are derivable syntactically, (iv) the word order alternation between the object and the particle results from two distinct ways of verb movement, and (v) all three types of phrasal verbs conform to the same pattern of syntactic derivation.

College Students' Self-assessment of Their English Reading Abilities, by XU Jin-fen (xujinfen@mail.hust.edu.cn), LI Hong (alicial@163.com) & LI Ban-ban (libanban@126.com), p. 46

The present study investigates 97 college students' self-assessment of their English reading abilities. The results show that: (1) generally most of the students can make a relatively reliable self-assessment of their reading abilities, and specific self-assessment tasks are conducive to reliability of such self-assessment; (2) the students' self-assessment is affected by their language proficiency; and (3) most of the students show positive response to the self-assessment process.

The Involvement Load Hypothesis and Vocabulary Learning Strategies, by GU Qi-yi (guqiyi@tom.com) & SONG Ming-zhu, p. 55